

Рабочий семинар по эффективному использованию потенциала неправительственных организаций (НПО) и органов власти в странах бывшего Советского Союза в области окружающей среды и водных ресурсов

*при поддержке Консультационной Программы помощи Федерального
Министерства по охране окружающей среды в странах Центральной и
Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии*

Заключительный отчет
30 октября 2010



Данные о проекте

FKZ: 380 01 226

Продолжительность проекта: 20.05.2010 – 31.10.2010

Организация: WECF e.V.

Контактные лица: Маргрит Самвел, эксперт по вопросам водоснабжения и охраны вод

Клаудиа Вендланд, к.т.н., эксперт по вопросам санитарии и управления сточных вод

Почтовый адрес: Sankt-Jacobs-Platz 10, 80331 München

Телефон: 089-2323938-0 (офис WECF), 04102-2019505

Факс: 089-2323938-11

Электр. почта: margriet.samwel@wecf.eu, claudia.wendland@wecf.eu

Участники: государственные учреждения и НПО стран ВЕКЦА

Содержание

1.	Предпосылки проекта.....	5
2.	Цели проекта	6
3.	Реализация проекта.....	7
4.	Результаты проекта	8
5.	Меры обеспечения продолжительного воздействия проекта.....	12
6.	Оценка проекта его инициаторами	13
7.	Оценка проекта его участниками.....	14
8.	Документация проекта	15

Принятые сокращения

ВЕКЦА	Восточная Европа, Кавказ и Центральная Азия (EECCA)
GWP	Глобальное Водное Партнерство (Global Water Partnership, GWP)
НПО	Неправительственная организация
ЕЭК ООН	Европейская Экономическая Комиссия ООН (United Nations Economic Commission for Europe, UN ECE)
ЕБРР	Европейский Банк Реконструкции и Развития (European Bank for Reconstruction and Development, EBRD)
PWH	Протокол по Проблемам Воды и Здоровья (Protocol on Water and Health)
WECF	Женщины Европы за Всеобщее Будущее (Women in Europe for a Common Future)
ВОЗ	Всемирная Организация Здравоохранения (World Health Organization, WHO)

1. Предпосылки проекта

„Протокол по проблемам воды и здоровья“ (PWH) Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и Европейской Экономической Комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) был принят в 1999 году в Лондоне на Третьей конференции министров по окружающей среде и здоровью. PWH является первой международной конвенцией направленной на укрепление здоровья населения путем усиления охраны грунтовых и поверхностных вод и преодоления болезней, вызванных неадекватным качеством воды. PWH требует расширить сотрудничество между различными органами власти, ведомствами, учреждениями и общественностью в области управления водными ресурсами и водосбережения на национальном и местном уровне. С 1999 года 24 стран Европейского региона ВОЗ (Европа, Кавказ и Центральная Азия) подписали этот протокол.

PWH придает большое значение обеспечению доступа к экологической информации и участию общественности. Более того, в этом протоколе ВОЗ общественности определяется решающая роль в улучшении положения с охраной водных ресурсов и положения со здравоохранением. Общественности должна быть предоставлена возможность выразить свои требования и пожелания, а органы власти должны иметь возможность учитывать в своих решениях и действиях потребности, информацию и опыт гражданского общества. Протокол подчеркивает, что физические и юридические лица, государственные и частные учреждения, а также и гражданское общество должны иметь юридические права и полномочия для экологической защиты водной среды и сохранению водных ресурсов. Основным принципом для осуществления PWH является доступ к информации и участие общественности в процессе принятия решений на основе принципов Орхусской конвенции ЕЭК ООН 1998 года. 6 статья PWH посвящена участию общественности в процессе принятия решений, 10 статья - информированию общественности. Доступ к информации и участие общественности дополняют и усиливают друг друга. Общественность (гражданское общество) должна активно участвовать в разработке политики, в принятии решений и в получении и распространении необходимой информации.

Неправительственные организации, занимающиеся вопросами охраны окружающей среды, водоснабжения, здравоохранения и прав человека должны быть посредниками между населением и органами власти. Они должны, посредством своей информативной и лоббистской деятельности, вовлекать людей к активизации собственной роли и защите собственных прав. Однако до сих пор в некоторых странах, подписавших PWH, это реализовано в недостаточной степени. Сотрудничество между государственными органами и общественностью, НПО еще слабо развито во многих странах, особенно в странах бывшего Советского Союза. Таким образом, потенциал общественности и НПО, заложенный в PWH, еще не достаточно общеизвестен и не достаточно реализован.

Эти идеи лежали в основе проекта, реализуемого в рамках деятельности WECF, направленной на усиление участия общественности в осуществлении PWH.

2. Цели проекта

Общие цели

- Улучшение охраны окружающей среды, в частности, охраны вод и общественного здравоохранения
- Укрепление сотрудничества между органами власти / государственными должностными лицами, общественностью и НПО в осуществлении PWH, особенно в странах бывшего Советского Союза

Цели проекта

- Организация и проведение семинара для государственных должностных лиц, ответственных за осуществление PWH и для НПО, действующих в области охраны окружающей среды, воды и здоровья.
- Повышение осведомленности общественности и органов власти ведущее к осознанию связи между человеком и природой, в том числе сказывающееся в бережном обращении с водными ресурсами и разумных подходах в развитии разнообразных секторов экономики (например, сельского хозяйства, развития сельских и городских районов, туризма и т.д.)
- Обмен практическим опытом между участниками семинара, посвящённого расширению доступа к информации, усилению участия общественности и сотрудничеству в целях осуществления PWH
- Обзор существующих инструментов, методов и подходов для улучшения состояния окружающей среды, особенно водных ресурсов, доступа к безопасной питьевой воде, управления со сточными водами, а также для содействия доступу к информации и привлечения общественности к работе над этими вопросами
- Сводка существующих инструментов, методов и концепций участия общественности в улучшении экологических условий
- Создание стратегического документа, Концепции, суммирующей опыт участия общественности в осуществлении PWH (10 страниц), который может быть использован в качестве руководства для дальнейших действий.

Ожидаемые результаты

а) Обмен Информацией

- Участники семинара будут обмениваться информацией об экологической и водной обстановке, а также о местном опыте разрешения этих проблем в сельских районах различных стран Европейского региона ВОЗ
- Участники обмениваются мнениями по вопросам и методам участия населения в работе над местными экологическими проблемами
- Участники обсуждают и планируют сотрудничество на национальном уровне и сотрудничество между органами государственной власти, населением и НПО для осуществления PWH.

b) Планирование и развитие стратегий

- По крайней мере для 10 стран, например, для Армении, Азербайджана, Грузии, Казахстана, Молдавии, Кыргызстана, России, Таджикистана, Словакии, Украины, Венгрии, Узбекистана и Белоруссии будут выработываться и дополняться стратегии осуществления PWH.

c) Расширение компетентности

- Расширение навыков и усиление потенциала НПО и расширение компетентности органов государственной власти в области экологии в странах Еврорегиона ВОЗ

3. Реализация проекта

В начале проекта (конец мая 2010) года мы объявили о предстоящем семинаре во всем регионе ВЕКЦА. WECF сообщила о нём по электронной почте всем известным ей НПО в этих странах и попросила о дальнейшем распространении информации. На основе поступивших откликов было приглашено 22 НПО из 11 стран ВЕКЦА к участию в семинаре. При этом, на основании достоверных источников, учитывалось, какие из НПО активны в своей стране в работе по привлечению общественности, по теме «вода и здоровье», либо по другим темам PWH. Также получили приглашения НПО предложенные UNECE и GWP в качестве проектных партнеров. При этом обращалось внимание на то, чтобы из каждой приглашенной страны было по возможности 2 представителя.

WECF выработала программу и план семинара в сотрудничестве с UNECE. Выступающие выбирались так, чтобы могли высказаться как представители правительственных, так и неправительственных организаций, а также соблюдался бы баланс между странами. Тема презентаций предварительно координировались с НПО, так что они были хорошо подготовлены, и предлагаемые презентации были переведены на русский язык. Английские и русские слайды показывались во время семинара на 2 разных экранах. До начала семинара, синхронных переводчиков проинструктировали по поводу правильного перевода специальных терминов.

Особое внимание WECF уделило тому, чтобы этот семинар имел интерактивный характер, и чтобы все участники смогли принять в нём максимально активное участие. Для этого, связались с опытным модератором Симон Коольвайк, который внёс предложения о том, как вовлечь в дискуссию наибольшее количество участников, несмотря на существующие языковые барьеры. Его предложения, двусторонних коротких обсуждений после каждой презентации, а также работы в группах, были учтены в планировании семинара. Он также согласился сам стать ведущим семинара. Вопросы, которые были представлены на обсуждение рабочих групп, были предварительно обсуждены между UNECE, WECF, GWP и ведущим для того, чтобы они вели к наиболее активному вовлечению участников семинара в дискуссию и её эффективности.

Стратегия действий, направленных на привлечение общественности ("Концепция доступа к информации и участию общественности в рамках Протокола по проблемам воды и здоровья"), была создана WECF с учетом результатов семинара. В середине

августа 2010 она была отправлена для обсуждения и комментирования ЕЭК ООН, активным НПО, румынскому Министерству Охраны Окружающей Среды, а также консультанту–эксперту, Китти Бентвелсен из компании FEMCONSULT. Полученные замечания и предложенные поправки были учтены WECF при исправлении и дополнении Концепции. С 6 сентября 2010 Концепция доступна в окончательной версии (см. Приложение 3). Она будет переведена на три официальных языках ЕЭК ООН и выставлена на обсуждение на предстоящем совещании Сторон PWH (Совещание Сторон) в ноябре 2010. Там же она станет официальным справочным и руководящим материалом, служащим основанием для выработки будущих директив по участию общественности в PWH.

WECF, в сотрудничестве с GWP и румынским министерством охраны окружающей среды, обеспечила заявки на визы и координацию поездок всех участников из стран ВЕКЦА. Также она занималась разнообразными организационными вопросами, связанными с местом проведения семинара, проживанием и питанием участников.

4. Результаты проекта

Организация и программа семинара

Семинар проводился 15 и 16 июня 2010 в Бухаресте. В нем приняли участие 63 участника из 19 стран, а также из международных организаций UNECE, WHO и EBRD (см. Приложение 2, или http://www.unece.org/env/water/meetings/Public_participation/for_web/LoP_Bucharest_final.pdf). В целом наблюдалась очень хорошая репрезентация НПО и государственных органов из региона ЕЕССА, подробный список приводится ниже:

Участники

- Армения: НПО 2; гос. лица 4
- Азербайджан: НПО 2; гос. лица 0
- Беларусь: НПО 1; гос. лица 1
- Германия: НПО 2; гос. лица 1
- Франции: НПО 1; гос. лица 0
- Грузия: НПО 2; гос. лица 2
- Италия: НПО 0; гос. лица 3
- Казахстан: НПО 1; гос. лица 1
- Литва: НПО 0; гос. лица 1
- Молдавия: НПО 1; гос. лица 1
- Нидерланды: НПО 2; гос. лица 0
- Румыния: НПО 4; гос. лица 8; Студенты 2
- Россия: НПО 2; гос. лица 0
- Швеция: НПО 0; гос. лица 1
- Словакия: НПО 0; гос. лица 1
- Таджикистан: НПО 2; гос. лица 0
- Украина: НПО 2; гос. лица 2
- Венгрия: НПО 1; гос. лица 1
- Узбекистан: НПО 1; гос. лица 1
- UNECE: 4
- WHO: 1
- EBRD: 1

□ Ведущий: 1

11 НПО представили во время презентаций на английском и русском языках свой опыт и рекомендации по обеспечению доступа к информации и участия граждан. Доклады от НПО и от государственных органов были представлены равномерно. Как видно из программы семинара (Приложение 1) были также равномерно представлены различные регионы Европы.

Все презентации семинара можно найти на сайте:

http://www.unece.org/env/water/meetings/public_participation_protocol_workshop.html.

Благодаря содействию профессионального ведущего семинар прошел успешно. Собеседования после презентаций привели к развитию диалога между различными участниками. Групповая работа была воспринята с энтузиазмом и прошла хорошо. Участники были разделены на группы, в зависимости от языка (русский или английский).

Предварительно, под руководством WECF или UNECE, был создан Проект Концепции доступа к информации и участия общественности в рамках Протокола по Проблемам Воды и Здоровья (см. Приложение 3). Это ключевой документ для осуществления PWH в вопросах доступа к информации и участия граждан. Он служил основой для обсуждения в рабочих группах. В ходе семинара ЕЭК ООН распространила анкету среди всех участников (см. результаты в Приложении 9.). В каждой группе был заранее определен ведущий протокола. В рабочих группах велись очень оживленные обсуждения, участники интенсивно обменивались опытом. Результаты были в дальнейшем включены в настоящий вариант Концепции.

Основные итоги семинара

Семинар показал, что доступ к информации по водным ресурсам, окружающей среде и здоровью являлась очень важной темой для участников семинара.

а) Информационный обмен

Участники обменялись мнениями как об экологической ситуации, так и о ситуации с водой в соответствующих странах. Предлагались различные подходы к решению проблем (См. Повестку дня совместной сессии: «Опыт НПО в работе с органами власти и общественностью – хорошие и плохие уроки»). Дискуссия велась и о различных подходах и методах в области доступа к информации и участия общественности (см. презентации Центра Просвещения по Вопросам Здравоохранения и Профилактики Заболеваний Литвы, Центрально-Азиатского Альянса по Воде из Кыргызстана и Эко-Тирас из Молдовы).

Доступ к информации

В некоторых странах, распространение соответствующей экологической информации среди населения в значительной степени имеет место. Однако, качество некоторых публикуемых данных было подвергнуто критике. Предлагаемая информация бывает зачастую невысокого качества или непонятна простым гражданам, а лишь подготовленным экспертам. В качестве положительного примера для альтернативного сбора данных упоминался План-Реализация по Безопасности Воды, практикуемый, например, Движением Зеленых в Грузии (см. здесь Концепция, стр.9).

Многие участники рекомендуют увеличить использование СМИ, а также современных электронных технологий, в частности Интернета, для распространения информации. Проблемным остаётся достижение сельского населения, которое имеет ограниченный доступ к Интернету, а также может быть и совсем безграмотным. (см. Концепцию, стр.8).

Участие детей, подростков и школ рассматривается как важный элемент для осуществления РВН. Стало ясно, что хорошо информированное население и хорошо информированные власти являются основными опорами для осуществления РВН.

Участие общественности

Некоторые НПО обратили внимание на то, что министерства и другие руководящие органы зачастую плохо сотрудничают друг с другом. НПО из Украины привели пример того, что они легко получают информацию от Министерства Охраны Окружающей Среды, в то же время Министерство Здравоохранения не обеспечивает их необходимыми данными.

Поиск всех сторон, должных быть задействованными для решения экологических или водных проблем, часто рассматривается ими, или их организациями, как вызов. Ощущение опасности, исходящей от подобных экологических расследований, варьируется в зависимости от региона, национальных задач и целевой установки в осуществлении РВН. Особенно группы населения, находящиеся под угрозой потери каких-либо преимуществ или покровительства, трудно идут на контакт, даже с НПО (см. Концепцию, стр.10 ff).

Некоторые участники продемонстрировали хороший опыт привлечения общественности, другие не имели чёткого представления о том, как работать с гражданами. Участники выразили необходимость усилить обмен опытом между участвующими "партиями" по теме «участие граждан». Это могло бы реализоваться как в рамках международных форумов, к примеру, по Орхусской конвенции, так и на региональном уровне. Некоторые участники из стран ЕС указали на то, что в связи с введением в силу на их территории общеевропейского Закона о Качестве Воды, у них с странами были разработаны более эффективные механизмы привлечения граждан к достижению установленных Законом норм. Данный опыт можно использовать также и для РВН.

В конце семинара многие участники признали, что общее понимание концепции "участия общественности" и политическая воля, направленная на активное привлечение граждан, являются необходимыми предпосылками участия населения в решении экологических проблем, в частности в осуществлении РВН.

б) Планирование и разработка стратегии

Участники хотели, наряду с расширением своих знаний, разработать стратегии для улучшения финансирования процесса вовлечения общественности. Была подчеркнута необходимость работы на международном уровне, в частности с Рабочей Группой Орхусской конвенции по Участию Общественности в Процессе Принятия Решений" („Task Force on Public Participation in Decision-making“). Кроме того, все участники были убеждены, что для практической реализации доступа к информации и участия общественности в рамках РВН будет иметь большое значение разработка Направляющих Принципов.

с) Повышение квалификации

Презентации участников способствовали обмену опытом между представителями государственных органов и НПО из различных европейских стран. При этом речь шла о доступе к информации, например, о веб-сайте дающем актуальную информацию о состоянии водоемов в Италии или об информационном сайте для детей в Румынии; об участии общественности, например, о развитии межотраслевых стратегий управления водными ресурсами в Швеции, о технологиях, например об устойчивых технологиях в области санитарии в Европе (см. Программу в Приложении 1 или доклады на

http://www.unece.org/env/water/meetings/public_participation_protocol_workshop.html.)

Интерактивный подход к организации семинара способствовал превращению обсуждения сравнительно "сухой" темы в горячую дискуссию о рабочем опыте участников семинара. Многие участники указали, что будут использовать эту форму организации семинара для проведения собственных совещаний и заседаний.

5. Меры обеспечения продолжительного воздействия проекта

Долговременные результаты проекта

- Участники были проинформированы о важности сохранения водных ресурсов и необходимости участия общественности в этом процессе. Они получили полезные сведения о различных аспектах организации этого процесса в других странах.
- Участники увидели как живо и интерактивно можно организовать семинар по относительно "сухой" технической теме. ЕЭК ООН и некоторые участники отметили, что эта успешно протестированная форма модерирования будет в дальнейшем ими использована для организации своих собраний.
- WECF будет через Интернет и электронную почту оказывать поддержку всем НПО из стран ВЕКЦА, с которыми она установила контакт, в активной агитации по осуществлению PWH.
- НПО, которые не смогли принять участие в семинаре, были проинформированы о его результатах, им было предложено заполнить анкету UNECE по "Реализации PWH, доступу к информации и участию общественности". (См. результаты в Приложении 9.)
- Семинар предоставил ценные факты для разработки Концепции по участию общественности в осуществлении PWH, которые были в дальнейшем включены в конечную версию. Китти Бентвелсен, эксперт FEMCONSULT и консультант по гендерным вопросам и развитию, тоже дала полезные рекомендации.
- Все документы и презентации семинара размещены на сайте http://www.unece.org/env/water/meetings/public_participation_protocol_workshop.html.
- WECF ознакомила более 50 НПО с программой PWH и результатами семинара на встрече своих партнёров, проходившей на Украине в сентябре 2010. НПО проявили большой интерес к методам активизации общественности в своих странах для осуществления PWH, например при постановке задач своей деятельности.
- На семинаре было ясно продемонстрировано отсутствие необходимых финансовых ресурсов для работы НПО в целях PWH. Для увеличения НПО представителей во встречах государств-участников следует запросить финансирование от Европейского Союза (например, Основную Программу ЕС для Экологических НПО - EU-Core-Programm für Umwelt-NRO). Целью запроса следует указать содействие непосредственному сотрудничеству НПО и национальных государственных органов власти.
- ЕЭК ООН / ВОЗ предложила WECF активно разрабатывать и реализовывать план PWH "Доступ к информации и участие общественности" на 2011-2013 годы и принять участие в предстоящем совещании сторон, где будет обсуждаться этот стратегический документ.

Дополнительное использование результатов проекта

- Посредством семинара участники образовали или укрепили связи, которые могут эффективно использоваться для дальнейшей работы в рамках PWH и других экологических тем.
- Участники семинара предложили PWH сотрудничать с Рабочей Группой Целевой группы Орхусской конвенции по участию общественности в процессе принятия решений (Task Force on Public Participation in Decision-making и Working Group). Это решение о сотрудничестве было принято Целевой группой в свою программу во время первого совещания в октябре 2010 года. Общий семинар на тему участия общественности запланирован на 2012 год.
- Совещание стран-участников PWH будет проведено в ноябре 2010 года. Там будет обсуждаться Концепция и, возможно, стороны примут решение выработать Руководящие Принципы для участия общественности на её основе.

6. Оценка проекта его инициаторами

Подготовка и проведение семинара

Сотрудничество с партнерами проекта ЕЭК ООН / ВОЗ, с румынским Министерством Охраны Окружающей Среды и Лесного Хозяйства и с GWP Румынии было очень интенсивным и плодотворным. Семинар прошёл успешно, несмотря на сжатые сроки его подготовки. Участники семинара были открыты и общительны, чему способствовала методология его организации (собеседования после презентаций, достаточное время для вопросов, обсуждения в рабочих группах).

Выдача румынских виз для представителей НПО из региона ВЕКЦА потребовала много времени и была даже в некоторых случаях безуспешной. Из-за проблем с визой в семинаре приняли участие только 17 НПО из 10 стран ЕЕССА вместо 22 НПО из 11 стран ЕЕССА. НПО из Кыргызстана не смогли присутствовать на семинаре из-за сложной политической ситуации в Кыргызстане в это время. Из Молдовы, Узбекистана и Казахстана участвовало лишь по одной НПО.

Оценка содержания семинара

Ожидаемые результаты проекта были в значительной степени достигнуты. Сотрудничество участников от государственных органов и от НПО, а также обратная реакция участников на содержание семинара ясно показали, что они достигли более глубокого понимания проблематики PWH.

Были подвергнуты активному и разностороннему обсуждению практический опыт и методы реализации доступа к информации и привлечения общественности, что, в конечном итоге, и привело к созданию документа, посвящённого обзору существующей практики и специальных задач в этой области (см. Концепцию). Концепция была переведена для обсуждения на совещании государств-участников в ноябре 2010 года на три языка. Её можно найти по следующему адресу в интернете: http://www.unece.org/env/water/meetings/public_participation_protocol_workshop.html.

Обзор существующей практики, специальных задач и проблем, связанных с воплощением PWH был бы невозможен без проведения данного проекта, а именно

подготовки и проведения семинара в Бухаресте. Именно этот проект внёс решающий вклад в развитие конкретных директив для участия общественности в PWH.

Реакция участников семинара на содержание докладов, их обсуждение и стиль ведения семинара была очень положительной, как в ходе семинара, так и после него. Кроме того, семинар внёс вклад в развитие взаимопонимания между государственными организациями и НПО, например в Армении.

Лишь цель проекта по разработке стратегии и конкретных планов по осуществлению PWH в различных государствах не смогла быть реализована. Для этого семинар был недостаточно объёмным, а его участники не имели достаточно информации.

Разумеется, семинар создал предпосылки для работы в этом направлении и указал соответствующим государственным органам на возможности сотрудничества с общественными организациями и имеющиеся адресаты для неё.

7. Оценка проекта его участниками

Участники оценивали очень положительно мероприятие и во время и после семинара. Прозвучавшие доклады об опыте, накопленном другими действующими лицами и организациями, и обсуждение этих презентаций в значительной степени способствовали повышению осведомленности участников по теме семинара.

В ходе семинара стало ясно, что в некоторых странах существуют коммуникативные трудности между государственными органами и НПО. На семинаре были представлены успешные примеры вовлечения общественности. В ходе семинара было достигнуто улучшение взаимопонимания между государственными органами и НПО, особенно в Армении. Это даёт надежду на более успешное сотрудничество между ними в будущем.

WECF была приглашена молдавской НПО на ежегодную конференцию по Днестру, которая будет проходить в октябре 2010, чтобы представить там Концепцию PWH по участию общественности. На этой конференции будут обсуждаться вопросы охраны водных ресурсов реки Днестр, обмениваются опытом по этому вопросу. Наряду с НПО в ней принимают участие также представители правительства Молдовы и Украины. (См. Приложение 7 и <http://wecf.eu/english/articles/2010/11/dniestr-conference2010.php>).

Во время встречи партнёров сети WECF на Украине в сентябре 2010, на котором приняли участие более чем 50 представителей НПО из региона ВЕКЦА, им была представлена программа PWH и механизмы вовлечения граждан в её реализацию. Нужно констатировать большой интерес к этому вопросу со стороны партнёров WECF.

ЕЭК ООН / ВОЗ пригласила WECF на совещание государств - сторон в ноябре 2010 года в Бухарест. WECF было предложено организовать на совещании "параллельное мероприятие" по этой теме. Кроме того, ЕЭК ООН / ВОЗ предложил WECF участвовать в совместной работе по формированию и реализации Рабочего Плана PWH по доступу к информации и участию общественности" на 2011-2013 годы.

8. Документация проекта

Все представленные на семинаре презентации можно найти в Интернете по адресу:
http://www.unece.org/env/water/meetings/public_participation_protocol_workshop.html.

Приложение 1а) Программа семинара на английском языке

Приложение 1б) Программа семинара на русском языке

Приложение 2а) Список зарегистрированных участников

Приложение 2б) Список участников, присутствовавших на семинаре

Приложение 3а) Стратегический документ "Концепция о доступе к информации и участии общественности в рамках протокола по проблемам воды и здоровья" на английском языке

Приложение 3б) Стратегический документ "Концепция о доступе к информации и участии общественности в рамках протокола по проблемам воды и здоровья" на русском языке

Приложение 4а) информация о проекте на немецком языке

Приложение 4а) информация о проекте на английском языке

Приложение 4а) информация о проекте на русском языке

Приложение 5) Ключевые вопросы для работы рабочих групп

Приложение 6) Фотодокументация

Приложение 7) Документ, представленный на конференции по Днестру "Важность участия общественности для реализации прав человека на воду и необходимые санитарные условия, в соответствии с Протоколом по проблемам воды и здоровья (PWH)" (см. также <http://wecf.eu/english/articles/2010/11/dniestr-conference2010.php>)

Приложение 8) Проект программ параллельных мероприятий для совещания государств-участников в ноябре 2010 года

Приложение 9) Анкета ЕЭК ООН и резюме результатов